

*Bir Fincan Türk Kahvesi Eşliğinde Bir Canlandırma Belgeselin Hikâyesi**

Nazlı Eda Noyan**

Öz

Makale, canlandırma belgeselin kısa tarihçesi, özellikle gerçekliğin temsili ve bu temsilin etkisi bağlamında canlandırma ve belgesel etrafındaki tartışmaların bir özeti ile başlar. Kısa canlandırma belgesel *Bir Fincan Türk Kahvesi*'nin (Nazlı Eda Noyan ve Dağhan Celayir, 2013) yapım sürecinin bir dokümantasyonu ve analizi ile devam eder. Bu film ile ilişkili olarak tartışılan konular, canlandırmanın gerçeğin aktarımı ve kişisel anlatı yolu olarak tercih edilmesi, bir öz-ifade yolu olarak filmin görsel dili, hatırlayışın temsili, kolektif bellek bağlamında şahsi içeriğin algılanması ve bir kadın hayatının canlandırma belgesel-dram olarak hikâyeleştirilmesidir.

Anahtar Sözcükler: Canlandırma Belgesel, Belgesel, Canlandırma, Gerçek, Anlatı, Melez, Bellek

* Geliş Tarihi: 28/07/16 • Kabul Tarihi: 22/01/2017

Makalenin bir bölümü “Kadın Hayatlarını Yazmak: Oto/Biyografi, Yaşam Anlatıları, Mitler ve Tarih Yazım Konferansı”nda bildiri olarak sunulmuştur (Nisan 2014, İstanbul).

** Bahçeşehir Üniversitesi, İletişim Fakültesi, Fotoğraf ve Video Bölümü
edanoyan@yahoo.com

*The Story of an Animated Documentary**

Nazlı Eda Noyan**

Abstract

The article starts out with the brief history of animated documentary and a summary of discussions around the relationship of documentary and animation within the realm of representation of reality and its impact. It continues with the documentation of the production process and an analysis of a short animated documentary *A Cup of Turkish Coffee* (Nazlı Eda Noyan and Dağhan Celayir, 2013). The issues that are discussed in relation to this film vary from the choice of animation as a tool for transmitting the reality and personal narration, the visual language of the film as self-expression, the representation of remembrance, the perception of an intimate content in relation to the collective memory and narrating a woman's life in the form of an animated docu-drama.

Keywords: Animated Documentary, Documentary, Animation, Reality, Narrative, Hybrid, Memory

* Received: 28/07/16 • Accepted: 22/01/2017

** Bahçeşehir University, Faculty of Communication, Photography and Video Department.
edanoyan@yahoo.com